

ANDERSWO

ANYWHERE ELSE

Ester Amrami



Geboren 1979 in Kfar Saba, Israel. Sie lebt seit zehn Jahren in Berlin. Ihr erster Film BERLIN DIARY gewann den Wettbewerb „Gesten der Versöhnung“ des Goethe Instituts. Regiestudium an der Hochschule für Film und Fernsehen „Konrad Wolf“ in Potsdam. Ihre Kurzspielfilme wurden auf zahlreichen internationalen Festivals gezeigt. ZWEI MÄNNER UND EIN TISCH präsentierte das Festival in Cannes im Programm Next Generation. ANDERSWO ist ihr Spielfilmdebüt.

Born in Kfar Saba, Israel, in 1979, she moved to Berlin ten years ago. Her first film, BERLIN DIARY, won the Goethe Institute 'Gestures of Reconciliation' competition. Having studied directing at the Film and Television University 'Konrad Wolf' (HFF) in Potsdam, her short dramas have screened at numerous international film festivals. ZWEI MÄNNER UND EIN TISCH was included in the Next Generation programme at Cannes. ANDERSWO (ANYWHERE ELSE) marks her feature film debut.

Filmografie 2005 Berlin Diary; Kurzfilm 2007 At v'ani – You and Me; Dokumentarfilm 2009 Ha' Joreh; Kurzfilm 2010 Solamente Mio – Only Mine; Kurzfilm 2011 Zwei Männer und ein Tisch; Kurzfilm 2014 Anderswo

Vor etlichen Jahren hat Noa Israel verlassen und ist nach Berlin gezogen. Damals gab sie dem Fernweh nach, genoss den frischen Wind anderswo, liebte das Gefühl mit sich selbst fremdzugehen, studierte. Doch seit einiger Zeit arbeitet etwas in ihr. Sie fühlt sich unverstanden und isoliert. Als man ihr dann auch noch das Stipendium für ihr großes Projekt eines Wörterbuchs unübersetzbarer Wörter verweigert und ihr Freund Jörg sich für ein Engagement in Stuttgart bewirbt, fliegt sie spontan nach Israel. Zu Hause, Sonne, Familie, Muttersprache. Noa ist wild entschlossen, dass ihr dieser Besuch so richtig gut tun soll! Doch schneller, als ihr lieb ist, stellt sich auch in Israel wieder Alltag ein. Konflikte von früher kochen hoch und neue kommen hinzu. Die alte Heimat fühlt sich auf einmal genauso an, wie die Stadt, aus der sie geflohen ist. Dann taucht auch noch Jörg unerwartet in Israel auf – ausgerechnet am nationalen Gedenktag. Noas säuberlich getrennte Lebenswelten prallen ungefedert aufeinander. Ein komisches Drama über Menschen, die versuchen, mit sich selbst und den anderen ins Reine zu kommen. Hier, anderswo, überall.



Romi Abulafia, Neta Riskin, Golo Euler, Hana Laslo

Foto: Johannes Praus

Noa left Israel years ago to move to Berlin. At the time, she followed her wanderlust and relished the breath of fresh air that came from being elsewhere; she adored the feeling of trying out new things and turned to studying. But for some time she's been feeling low, misunderstood and alone. When a grant application for her big project – a dictionary of untranslatable words – is turned down and her boyfriend Jörg decides to audition for a role in Stuttgart, she suddenly takes herself off to Israel. Home, sunshine, family and her native tongue. Noa is determined this trip will do her good! But then, rather sooner than she had hoped, life in Israel begins to follow an everyday routine. Old conflicts resurface and are joined by new ones. Before long, her old homeland begins to feel just like everything in Berlin she was trying to escape from. And then Jörg suddenly turns up in Israel – on National Memorial Day of all days. Noa's carefully segregated worlds crash slap bang into each other. An amusing drama about people trying to come to terms with themselves and others. Here, there and everywhere.

Deutschland 2014

87 Min. · DCP · Farbe

Regie, Buch Ester Amrami

Buch Momme Peters

Kamera Johannes Praus

Schnitt Osnat Michaeli

Musik Fabrizio Tentoni

Sound Design Linus Nickl

Mischung Nils Vogel

Ton Philipp Schwabe

Szenenbild Dina Kornveits, Ella Spector

Kostüm Keren Eyal Melamed, Nadja Lienig

Maske Tzili Shai, Christina Wagner

Produktionsleitung Johannes Frodl

Postproduktionsleitung

Marie-Christine Ernst

Associate Producer (Israel)

Shalom Goodman, Jonathan Doweck

Produzent Dirk Manthey

Producer Laura Machutta

Co-Produktion HFF „Konrad Wolf“, Potsdam;

rbb, Potsdam; MDR, Leipzig

Darsteller

Neta Riskin (Noa)

Golo Euler (Jörg)

Hana Laslo (Rachel)

Hana Rieber (Henja)

Dovaleh Reiser (Yossi)

Romi Abulafia (Netta)

Kosta Kaplen (Dudi)

Alma Ferreras (Rose)

Dedi Amrami (Yoav)

Produktion

dirk manthey film

Hamburg, Deutschland

+49 40 22629578

mail@dirkmanthey.de

Weltvertrieb

noch offen